



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA  
*Ž u p a n*

**P R I J E D L O G**  
**ODLUKE O DAVANJU SUGLASNOSTI THALASSOTHERAPIJI**  
**CRIKVENICA ZA PREUZIMANJE OBVEZA NA TERET SREDSTAVA**  
**ZA DECENTRALIZIRANE FUNKCIJE PRIMORSKO-GORANSKE**  
**ŽUPANIJE U RAZDOBLJU OD 2016. DO 2021. GODINE ZA**  
**REKONSTRUKCIJU I NADOGRADNJU OBJEKTA „H“ MEDICINSKO-**  
**REHABILITACIJSKOG CENTRA THALASSOTHERAPIE CRIKVENICA**

**Župan**

**Zlatko Komadina, dipl. ing., v.r.**



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO–GORANSKA ŽUPANIJA  
Županijska skupština  
*Predsjednik*

- članovima Županijske skupštine
- predsjednicima radnih tijela Županijske skupštine

Na temelju članka 97. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09, 16/13 i 25/13-pročišćeni tekst), u prilogu upućujem ***Prijedlog odluke o davanju suglasnosti Thalassoterapiji Crikvenica za preuzimanje obveza na teret sredstava za decentralizirane funkcije Primorsko-goranske županije u razdoblju od 2016. do 2021. godine za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica.***

Predsjednik

Erik Fabijanić



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA  
*Ž u p a n*

Županijska skupština  
Primorsko-goranske županije  
*n/r predsjednika Erika Fabijanića*

Na temelju članka 96. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09,16/13 i 25/13-pročišćeni tekst) upućujem ***Prijedlog odluke o davanju suglasnosti Thalassoterapiji Crikvenica za preuzimanje obveza na teret sredstava za decentralizirane funkcije Primorsko-goranske županije u razdoblju od 2016. do 2021. godine za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica.***

Za svoju predstavnicu, koja će sudjelovati u radu Županijske skupštine Primorsko-goranske županije i njenih radnih tijela, određujem ***izv.prof.dr.sc. Đuliju Malatestinić***, pročelnicu Upravnog odjela za zdravstvo.

*Ž u p a n*

Zlatko Komadina, dipl.ing.

## I. PRAVNA OSNOVA

Članak 44. Zakona o proračunu („Narodne novine“ broj 87/08, 136/12 i 15/15) propisuje da proračunski korisnici državnog proračuna mogu preuzeti obveze na teret državnog proračuna tekuće godine samo za namjene i do visine utvrđene financijskim planom ako su za to ispunjeni svi zakonom i drugim propisima utvrđeni uvjeti, osim ako tim Zakonom nije drugačije propisano. Proračunski korisnici državnog proračuna mogu preuzeti obveze po ugovorima koji zahtijevaju plaćanje u sljedećim godinama neovisno o izvoru financiranja, samo, uz suglasnost Vlade, a na prijedlog ministra financija. Plaćanja koja proizlaze iz preuzetih obveza po ugovorima koji zahtijevaju plaćanje u sljedećim godinama, proračunski korisnici državnog proračuna moraju kao obvezu uključiti u financijski plan u godini u kojoj obveza dopijeva.

Članak 44. stavak 6. Zakona o proračunu propisuje da se prethodno navedene odredbe na odgovarajući način primjenjuju na jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave.

Članak 84. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 41/09 i 16/13 ) određuje da Županijska skupština, u okviru svog djelokruga donosi Statut, Poslovnik, Proračun, polugodišnji i godišnji izvještaj o izvršenju Proračuna, odluke, pravilnike, rješenja, druge opće i pojedinačne akte i zaključke.

Statut Primorsko-goranske županije, članak 52., stavak 23. ("Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13 – pročišćeni tekst) utvrđuje da Župan Primorsko-goranske županije, između ostalog, donosi opće i pojedinačne akte, te zaključke sukladno zakonu i drugim propisima te aktima Skupštine.

## II. OBRAZLOŽENJE

Županijskoj skupštini Primorsko-goranske županije na 10. sjednici od 17. srpnja 2014.g. prezentiran je projekt Rekonstrukcija i nadogradnja Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica i donesen je Zaključak u tekstu kako slijedi:

1. Prihvaća se prijedlog financiranja projekta rekonstrukcije i nadogradnje Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra, Thalassotherapia Crikvenica u razdoblju od 2014. do 2021. godine prema Tablici 1. koja je sastavni dio Zaključka

2. Donosi se Odluka o davanju suglasnosti za kreditno zaduženje Thalassoterapiji Crikvenica za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra.

3. U Proračunu PGŽ za razdoblje 2016.-2021. godine osigurat će se financijska sredstva Thalassoterapiji Crikvenica za otplatu glavnice kredita u iznosima navedenim u Tablici iz točke 1. ovog Zaključka

4. Zadužuje se Upravni odjel za zdravstvo Primorsko-goranske županije da zatraži suglasnost Ministarstva zdravlja Primorsko-goranske županije za otplatu kredita iz sredstava decentraliziranih funkcija za zdravstvene ustanove za razdoblje 2016.-2021.godine.

Obzirom na članak 44. stavak 6. Zakona o proračunu koji se na odgovarajući način primjenjuje na jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave, proračunski korisnik županijskog proračuna može preuzeti obveze po ugovorima koji zahtijevaju plaćanje u sljedećim godinama, uz suglasnost Županijske skupštine, a iznimno uz suglasnost Župana do iznosa ukupne obveze po ugovoru utvrđenog

odlukom o izvršavanju proračuna jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave.

### **III. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA**

Dana 5. listopada 2015. godine Župan Primorsko-goranske županije utvrdio je Prijedlog odluke te predlaže Županijskoj skupštini da donese zaključak u tekstu kako slijedi

Na temelju članka 44. stavak 6. Zakona o proračunu („Narodne novine“ broj 87/08, 136/12 i 15/15), članka 52., stavak 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13 – pročišćeni tekst) i članka 84. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09, 16/13 i 25/13 – pročišćeni tekst) Županijska skupština Primorsko-goranske županije na \_\_\_\_\_ sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2015. godine donijela je

### ***Z a k l j u č a k***

Donosi se Odluka o davanju suglasnosti Thalassoterapiji Crikvenica za preuzimanje obveza na teret sredstava za decentralizirane funkcije Primorsko-goranske županije u razdoblju od 2016. do 2021. godine za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica.

(Odluka je sastavni dio ovog Zaključka)

Na temelju članka 44. stavak 6. Zakona o proračunu („Narodne novine“ broj 87/08, 136/12 i 15/15), članka 52., stavak 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13 – pročišćeni tekst) i članka 84. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09, 16713 i 25/13 – pročišćeni tekst) Županijska skupština Primorsko-goranske županije na \_\_\_\_\_ sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2015. godine donijela je

## **ODLUKU**

***o davanju suglasnosti Thalassoterapiji Crikvenica za preuzimanje obveza na teret sredstava za decentralizirane funkcije Primorsko-goranske županije u razdoblju od 2016. do 2021. godine za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica***

### **I.**

Daje se suglasnost Thalassoterapiji Crikvenici za preuzimanje obveza na teret sredstava za decentralizirane funkcije Primorsko-goranske županije u razdoblju od 2016. do 2021. godine za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra Thalassotherapie Crikvenica u sljedećim iznosima:

- u 2016. godini: 1.958.333,33 kuna
- u 2017. godini: 1.958.333,33 kuna
- u 2018. godini: 1.958.333,33 kuna
- u 2019. godini: 1.958.333,33 kuna
- u 2020. godini: 1.958.333,33 kuna
- u 2021. godini: 1.958.333,35 kuna.

### **II.**

Ova Odluka stupa na snagu prvoga dana od dana objave u „Službenim novinama Primorsko-goranske županije“.



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA  
Županijska skupština

KLASA: 021-04/14-01/6  
UR.BROJ: 2710/1-01-01/5-14-9  
Rijeka, 17. srpnja 2014.

Na temelju članka 90. Zakona o proračunu („Narodne novine“ broj 87/80 i 136/12), članka 27. Odluke o izvršavanju Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu („Službene novine“ broj 48/13), članka 28 točke 8. i 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13-pročišćeni tekst) i članka 84. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09, 16/13 i 25/13-pročišćeni tekst), Županijska skupština Primorsko-goranske županije na 10. sjednici od 17. srpnja 2014. godine, donijela je

### ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se prijedlog financiranja projekta rekonstrukcije i nadogradnje Objekta „H“ medicinsko- rehabilitacijskog centra, Thalassotherapie Crikvenica u razdoblju od 2014. do 2021. godine, a prema Tablici 1. koja je sastavni dio ovog Zaključka
2. Donosi se Odluka o davanju suglasnosti za kreditno zaduženje Thalassoterapiji Crikvenica za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra.  
(Odluka je sastavni dio ovog Zaključka)
3. U Proračunu PGŽ za razdoblje 2016.-2021. godine osigurat će se financijska sredstva Thalassoterapiji Crikvenica za otplatu glavnice kredita u iznosima navedenim u tablici iz točke 1. ovog Zaključka.
4. Zadužuje se Upravni odjel za zdravstvo Primorsko-goranske županije da zatraži suglasnost Ministarstva zdravlja Republike Hrvatske za otplatu kredita iz sredstava decentraliziranih funkcija za zdravstvene ustanove za razdoblje 2016.-2021. godine sukladno točki 3. ovoga Zaključka.

REPUBLICA HRVATSKA  
Primorsko-goranska županija  
Rijeka  
Županijska skupština  
Predsjednik  
Erik Fabijanić

**TABLICA 1. Prijedlog financiranja projekta rekonstrukcije i nadogradnje Objekta „H“ medicinsko - rehabilitacijskog centra, Thalassotherapie Crikvenica u razdoblju od 2014. do 2021. g.**

	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.	2021.
	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>	<b>UKUPNO</b>
	<b>Period eksploatacije Objekta „H“ – vraćanje kredita poslovnj banci</b>							
<b>1.Objekt H</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
Dodatna ulaganja na građ. objektima	19.000.000,00	5.230.000,00	13.770.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Postrrojenja i oprema	4.000.000,00	0,00	4.000.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Troškovi kredita	222.129,00		222.129,00	716.750,00	595.660,00	476.528,00	357.396,00	238.917,00
Povrat glavnice kredita				1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33
<b>SVEUKUPNO</b>	<b>23.222.129,00</b>	<b>5.230.000,00</b>	<b>17.992.129,00</b>	<b>2.675.083,33</b>	<b>2.553.993,33</b>	<b>2.434.861,33</b>	<b>2.315.729,33</b>	<b>2.197.250,33</b>
<b>IZVORI</b>								
<b>1. OPĆI PRIHODI I PRIMICI</b>	<b>23.000.000,00</b>	<b>5.230.000,00</b>	<b>6.020.000,00</b>	<b>1.958.333,33</b>	<b>1.958.333,33</b>	<b>1.958.333,33</b>	<b>1.958.333,33</b>	<b>1.958.333,33</b>
Prihodi iz županijskog proračuna	2.020.000,00	0,00	2.020.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Prihodi iz županijskog proračuna (sredstva za decentralizirane funkcije)	20.980.000,00	5.230.000,00	4.000.000,00	1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33	1.958.333,33
<b>2.VLASTITI PRIHODI</b>	<b>222.129,00</b>	<b>0,00</b>	<b>222.129,00</b>	<b>716.750,00</b>	<b>595.660,00</b>	<b>476.528,00</b>	<b>357.396,00</b>	<b>238.917,00</b>
Prihodi od prod. usluga	222.129,00	0,00	222.129,00	716.750,00	595.660,00	476.528,00	357.396,00	238.917,00
<b>3. PRIMLJENI KREDITI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>11.750.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>SVEUKUPNO INVESTICIJA:</b>	<b>23.222.129,00</b>	<b>5.230.000,00</b>	<b>17.992.129,00</b>	<b>2.675.083,33</b>	<b>2.553.993,33</b>	<b>2.434.861,33</b>	<b>2.315.729,33</b>	<b>2.197.250,33</b>
								<b>2.077.465,35</b>



Na temelju članka 90. Zakona o proračunu („Narodne novine“ broj 87/80 i 136/12), članka 27. Odluke o izvršavanju Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu („Službene novine“ broj 48/13), članka 28 točke 8. i 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13-pročišćeni tekst) i članka 84. Poslovnika Županijske skupštine Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 26/09, 16/13 i 25/13-pročišćeni tekst), Županijska skupština Primorsko-goranske županije na 10. sjednici od 17. srpnja 2014. godine, donijela je

## O D L U K U

### **o davanju suglasnosti za kreditno zaduženje Thalassoterapii Crikvenica za rekonstrukciju i nadogradnju Objekta „H“ medicinsko-rehabilitacijskog centra**

#### I.

Daje se suglasnost Thalassoterapii Crikvenica za kreditno zaduženje u iznosu od 11.750.000,00 kuna, uvećano za kamate i naknade banke, kod Erste&Steiermarkische Bank d.d., Rijeka, Jadranski trg 3a u svrhu financiranja kapitalnog projekta Thalassoterapii Crikvenica - rekonstrukcija i nadogradnja Objekta „H“ - medicinski trakt, a pod slijedećim uvjetima:

- *Iznos kredita:* 11.750.000,00 kuna (slovima: jedanaest milijuna sedam stotina pedeset i pet tisuća kuna)
  - *Vrsta kredita:* dugoročni kunkski kredit s valutnom klauzulom u EUR
  - *Namjena kredita:* financiranje kapitalnog projekta Thalassoterapia Crikvenica - rekonstrukcija i nadogradnja Objekta „H“ - medicinski trakt
  - *Rok povrata kredita:* 6 godina
  - *Razdoblje počeka:* 1 godina
  - *Razdoblje i dinamika korištenja kredita:* od 28.2. do 30.6.2015.godine
  - *Dinamika otplate glavnice i kamata:* na zadnji dan drugog tromjesečja (30.06.) godina 2016.; 2017.; 2018.; 2019.; 2020.; 2021.
  - *Nominalna kamatna stopa:* 3,75% fiksna
  - *Metoda obračuna kamate:* Proporcionalna
  - *Naknada za odobrenje kredita:* 10.000,00 kn, jednokratno
  - *Ostale naknade i troškovi banke:* nema
  - *Efektivna kamatna stopa:* 3,78%
  - *Cijena ponude u kn:*
    - o Kamatna stopa (%): 3,75%
    - A. Iznos kamate: 1.542.390,89 kn  
(slovima: milijun pet stotina četirideset i dvije tisuće i osamdeset i devet lipa)
    - B. Iznos naknade za obradu kredita: 10.000,00 kn (slovima: deset tisuća kuna)
    - C. Iznos interkalarne kamate: 70.438,35 kn  
(slovima: sedamdeset i pet tisuća i četrdeset i osam kuna i trideset i pet lipa)
    - D. Iznos ostalih troškova kredita: nema
- CIJENA PONUDE - KONAČNA (A+B+C+D): 1.622.829,24 KN**

- *Instrumenti osiguranja kredita:*
  - *Izjava sukladno članku 214. Ovršnog zakona (zadužnica) Naručitelja*
  - *Tri (3) komada bjanko akceptiranih mjenica Naručitelja s klauzulom „bez protesta“*

**II.**

Daje se suglasnost ravnatelju Thalassotherapie Crikvenica da s Erste&Steiermarkische Bank d.d., Rijeka, Jadranski trg 3a, zaključi Ugovor o kreditu radi rekonstrukcije i nadogradnje Objekta „H“ medicinsko - rehabilitacijskog centra u vrijednosti od 11.750.000,00 kuna (slovima: jedinaestmilijunasedamstopeidesettisuća kuna) uvećano za pripadajuće kamate i naknadu za obradu kredita.

**III.**

Obvezuje se Thalassotherapia Crikvenica da odmah po sklapanju ugovora o kreditu Upravnom odjelu za proračun, financije i nabavu Primorsko-goranske županije dostavi jedan primjerak sklopljenog ugovora, te nakon početka otplate kredita, tromjesečno dostavlja izvješće o izvršenju obveza po navedenom ugovoru. Jedan primjerak sklopljenog ugovora o kreditu dostaviti Upravnom odjelu za zdravstvo Primorsko-goranske županije.

**IV.**

Obvezuje se Thalassotherapia Crikvenica da po realizaciji projekta Rekonstrukcije i nadogradnje Objekta „H“ medicinsko - rehabilitacijskog centra podnese izvješće Županijskoj skupštini Primorsko-goranske županije putem Upravnog odjela za zdravstvo Primorsko-goranske županije.

**V.**

Ova Odluka stupa na snagu prvi dan od dana objave u „Službenim novinama Primorsko-goranske županije“.

KLASA: 021-04/14-01/6  
UR.BROJ: 2710/1-01-01/5-14-10  
Rijeka, 17. srpnja 2014.

**PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA**  
**Županijska skupština**

